

耶和華的軍隊 (1/2)

《主，我相信》

Army Of The Lord

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

聽哪 號角已經吹響

Hear that sound? It's the trump of the Lord

呼召耶和華的軍隊

It calls His army to the fight

快起來穿戴全副軍裝

Arise and don the full armor of God

靠主打美好勝仗

To fight a valiant fight

耶穌基督是大元帥

Our great captain is Jesus Christ

愛的旌旗在上飄揚

Love is our banner lifted high

得勝的必得榮耀冠冕

Crowned with glory we'll reign with Him

身穿白衣與主同作王

When we have overcome the strife

耶和華的軍隊 (2/2)

《主，我相信》

Army Of The Lord

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

真理作腰帶 公義作護胸

A breastplate of righteousness, a belt of truth

平安的福音作鞋子穿上

Boots made of the peace of the gospel news

信心作盾牌 救恩做頭盔

Salvation is my helmet, my faith a shield

神的道作寶劍拿在手上

The word of God's the mighty sword I wield

聽哪 號角已經吹響

Hear that sound? It's the trump of the Lord

呼召耶和華的軍隊

It calls His army to the fight

快起來穿戴全副軍裝

Arise and don the full armor of God

靠主打美好勝仗

To fight a valiant fight

無他唯耶穌的寶血 (1/4)

Christ's Precious Blood Alone

《主，我相信》

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

1. 無他唯耶穌的寶血(x2)

Christ's precious blood alone (x2)

洗淨我罪愆使我得稱義 無他唯耶穌寶血

Cleanses my soul, so that I am made whole

Christ's precious blood alone

無他唯耶穌的寶血(x2)

Christ's precious blood alone (x2)

使我脫離黑暗進入光明 無他唯耶穌寶血

Drove back my night with His radiant light

Christ's precious blood alone

無瑕疵羔羊的血 神兒子耶穌的血

Christ, blameless Lamb, to atone, Paid for our lives with His own

今我出死入生 得赦免蒙恩惠

Though I was dead, grace bestowed life instead

無他唯耶穌寶血

It's by Jesus' blood alone

無他唯耶穌的寶血 (2/4)

Christ's Precious Blood Alone

《主，我相信》

詞、曲：林婉容
English Translation: Steven Ngai

2. 無他唯耶穌的寶血 (x2)

Christ's precious blood alone (x2)

使我脫離黑暗進入光明

Drove back my night with His radiant light

無他唯耶穌寶血

Christ's precious blood alone

無瑕疵羔羊的血 神兒子耶穌的血

Christ, blameless Lamb, to atone, Paid for our lives with His own

敗壞魔鬼權勢 勝過死亡罪惡

Death, hell, and sin, their dread power done in

無他唯耶穌寶血

It's by Jesus' blood alone

無他唯耶穌的寶血 (3/4)

Christ's Precious Blood Alone

《主，我相信》

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

3. 無他唯耶穌的寶血 (x2)

Christ's precious blood alone (x2)

洗淨我罪愆使我得稱義

Cleanses my soul, so that I am made whole

無他唯耶穌寶血

Christ's precious blood alone

無瑕疵羔羊的血 神兒子耶穌的血

Christ, blameless Lamb, to atone, Paid for our lives with His own

使我成爲聖潔 坦然進入幔內

I am made holy, the covenant blood makes me

神與人立約的血

Worthy to come to His throne

無他唯耶穌的寶血 (4/4)

Christ's Precious Blood Alone

《主，我相信》

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

〔結尾〕 無他唯耶穌的寶血 (x2)

Christ's precious blood alone (x2)

洗淨我罪愆使我得稱義

Cleanses my soul, so that I am made whole

無他唯耶穌寶血

Christ's precious blood alone

使我脫離黑暗進入光明

Drove back my night with His radiant light

無他唯耶穌寶血

Christ's precious blood alone

無他唯耶穌寶血 (x2)

Christ's precious blood alone (x2)

主，我相信 (1/3)

《主，我相信》

Lord, I Believe

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

萬世以前 在神裡面 有一個奧秘

Long before the world's foundation, God had laid a plan

大哉 深哉 召人來作神的兒女

Awesome and inscrutable, to make of sinful man

在基督裡 藉著福音 同為神後嗣

His own children who, through Christ, a portion would receive

同為一體 同蒙應許

And His promises would achieve

主我相信 主我相信

Lord, I believe! Yes, I believe

相信你的愛 你的應許

The promises and love You've shown to me

主我相信 主我相信

Lord, I believe! Yes, I believe

你必成就關乎我的

You'll fulfill Your purpose for me

主，我相信 (2/3)

《主，我相信》

Lord, I Believe

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

神愛世人 甚至捨了他獨生愛子

God so loved the world, He gave His one and only Son

爲我們作挽回祭 使罪人得稱義

Through Whose blood, salvation's sanctifying work is done

他豈不將萬物一同白白給我們

Surely, then, life's blessings and its trials He will weave

叫萬事爲我們效力

For the good of those who believe

主我相信 主我相信

Lord, I believe! Yes, I believe

相信你的愛 你的應許

The promises and love You've shown to me

主我相信 主我相信

Lord, I believe! Yes, I believe

你必成就關乎我的

You'll fulfill Your purpose for me

主，我相信 (3/3)

《主，我相信》

Lord, I Believe

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

你已賜給我們權柄 踐踏蛇和蠍

You bestow authority against the age-old foe

勝過黑暗權勢 攻破堅固的營壘

Darkness and his fortress we have pow'r to overthrow

我裡面的聖靈大過 世上的一切

With Your Spirit in me conqu'ring all adversity

誰能使我與主愛隔絕

Who can separate Your love from me

主我相信 主我相信

Lord, I believe! Yes, I believe

相信你的愛 你的應許

The promises and love You've shown to me

主我相信 主我相信

Lord, I believe! Yes, I believe

你必成就關乎我的

You'll fulfill Your purpose for me

稱頌你聖名

《主, 我相信》

I Exalt Your Name

詞、曲：陳世桓
Words & Music: Sean Chen

稱頌你聖名 稱頌你聖名

I exalt Your name, I exalt Your name

因你名何等奇妙 配得至高讚美

For Your name is wonderful and worthy to be praised

稱頌你聖名 稱頌你聖名

I exalt Your name, I exalt Your name

因你名稱爲奇妙 配得至高讚美

For Your name is Wonderful and greatly to be praised

跨越時代空間 你名是亙古常在

Transcending time and space, Your name is Ancient of Days

你是自有永有 你名是耶和華

My God, the great I Am, Your name is Yahweh

稱頌你聖名 稱頌你聖名

I exalt Your name, I exalt Your name

因你名何等奇妙 配得至高讚美

For Your name is wonderful and worthy to be praised

稱頌你聖名 (台語)

《主，我相信》

I Exalt Your Name

詞、曲：陳世桓
台語譯詞：周杏宜
蕭以苓

稱頌你聖名 稱頌你聖名

I exalt Your name, I exalt Your name

因爲你名這奇妙 堪得阮來讚美

For Your name is wonderful and worthy to be praised

稱頌你聖名 稱頌你聖名

I exalt Your name, I exalt Your name

因爲你名這奇妙 堪得至大讚美

For Your name is Wonderful and greatly to be praised

跨過時代空間 你是起頭到永遠

Transcending time and space, Your name is Ancient of Days

你是自然而然 你名是耶和華

My God, the great I Am, Your name is Yahweh

稱頌你聖名 稱頌你聖名

I exalt Your name, I exalt Your name

因爲你名這奇妙 堪得至大讚美

For Your name is wonderful and worthy to be praised

你真配得讚美 (1/2)

You Are Worthy Of Praise

《主, 我相信》

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

太陽不足彰顯你的光輝

Jesus, You have radiance more than sunlight

藍天裝不下你的意念

Thoughts more than would fill the lofty sky

繁星數不盡你的恩典

Blessings more than there are stars above

群山無以表明你威嚴

Splendor more than mountains tow'ring high

你真配得讚美 (2/2)

You Are Worthy Of Praise

《主, 我相信》

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

哦耶穌 你真配得讚美

Jesus, you are worthy of praise

哦耶穌 唯你配受敬畏

To Your throne due reverence we raise

誰能述說你無比的榮美

For what fathom can measure Your wisdom

誰能測度你無限的智慧

Or what canvas Your beauty display

諸天述說你的榮耀

For Your work is proclaimed in the skies

穹蒼傳揚你的作為

And Your glory the heavens declare

耶穌，我愛你

《主，我相信》

Jesus, I Love You

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

耶穌 我愛你 耶穌

Jesus, I love you, Jesus

全心敬拜你 耶穌

Bow down before you, Jesus

聖潔神羔羊 耶穌

God's holy Lamb, Jesus

奇妙的救主 耶穌

Wonderful Savior, Jesus

我渴望親近你 深深與你相契

I long to be with You, To see You face to face

千萬人之中有誰能像你 如此榮耀美麗

For no one on earth is fairer than You, Perfect in glorious grace

我一切永屬你 一生活著為你

I give myself to You, A living sacrifice

願時刻倚靠你慈聲引領 以你的心為心

I hearken my ears to seek after You, Taking Your heart as mine

我的心切慕你

《主，我相信》

My Heart Longs For You

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

我的心切慕你 如鹿切慕溪水

How my heart longs for You, Like thirsting deer for streams

何時與你面對面 解我心思念

Only when I've seen Your face, Shall my longing ease

深願永居你院宇 在你殿裡求問

O, to dwell within Your courts, To live inside Your house

那日我將不再渴 永浴你愛河

Then Your love, a mighty flood, Shall my thirsting douse

吹呀吹 神的風 把我帶到他身邊

Fill my sails, wind of God, Won't you bring me to His side

燒呀燒 聖靈的火 讓我消失他裡面

Brightly burn, blaze of the Lord, And consume me in His fire

可喜悅的祭

《主，我相信》

A Living Sacrifice

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

使我得聽你慈愛聲音 因為我倚靠你

Let me hear Your unfailing love, For I've put my trust in You

使我知道當行的路 因為我心仰望你

Show me the way that I should go, For I lift my soul to You

我要獻上感謝為祭 又要求告你的名

I will call upon Your name, And offer my thanks to You

隨時多方儆醒禱告 向你陳明我心意

At all times alert in prayer, I'll bring my requests to You

我要向你聖所舉手祈求

To Your most holy place I lift my hands

你必垂聽我的聲音

Knowing You will hear my cry

願我禱告如香陳列你面前

May my prayer, like incense, rise to You

成為可喜悅的祭

A pleasing sacrifice

你歡喜的祭

A Pleasing Sacrifice

《主，我相信》

詞、曲：林婉容

台語譯詞：周杏宜、蕭以苓

English Translation: Steven Ngai

乎我聽見你愛疼的聲 因為我倚靠你

Let me hear Your unfailing love, For I've put my trust in You

乎我~知通行的路 因為我心仰望你

Show me the way that I should go, For I lift my soul to You

我要奉獻感謝的祭 亦欲求告你的名

I will call upon Your name, And offer my thanks to You

時常儆醒來祈禱 你表明我心聲

At all times alert in prayer, I'll bring my requests to You

我要對你的聖所舉手懇求

To Your most holy place I lift my hands

你有聽見我的聲

Knowing You will hear my cry

願我祈禱那香排列你面前

May my prayer, like incense, rise to You

成作你歡喜的祭

A pleasing sacrifice

你的恩典夠我用 ^(1/2)

Your Grace Is All I Need

《主，我相信》

詞、曲：林婉容、陳國音

English Translation: Steven Ngai

你的恩典夠我用 在我軟弱困苦中

Your grace is all I need, Through the trials of my life

每個腳步你立定 每天需要你供應

For in You my steps succeed, With the helps that You provide

你的恩典夠我用 當四圍波濤洶湧

Your grace is all I need, When the billows overwhelm

無論前途將如何 你是我生命舵手

For where'er the voyage leads, You're the captain at the helm

再次信靠你 生命交給你 我慈愛的父親

So I'll trust in You, Give my life to You, Dear Father of Mine

煉淨我的心 使我能像你 輝映你榮形

And my heart refine, To make it as Yours, With Your likeness shine

再次信靠你 生命交給你 我慈愛的父親

And I'll trust in You, Give my life to You, Dear Father of Mine

開我的眼睛 使我得見你 明白你心意

Give me open eyes, So I may see You, And your will divine

你的恩典夠我用 (2/2)

Your Grace Is All I Need

《主，我相信》

詞、曲：林婉容、陳國音
English Translation: Steven Ngai

再次信靠你 生命交給你 我慈愛的父親

So I'll trust in You, Give my life to You, Dear Father of Mine

煉淨我的心 使我能像你 輝映你榮形

And my heart refine, To make it as Yours, With Your likeness shine

再次信靠你 生命交給你 我慈愛的父親

And I'll trust in You, Give my life to You, Dear Father of Mine

開我的眼睛 使我得見你 明白你心意

Give me open eyes, So I may see You, And your will divine

再次信靠你 生命交給你 我慈愛的父親

Yes, I'll trust in You, Give my life to You, Dear Father of Mine

展開我雙臂 欣然奔向你 安穩你懷裡

With my arms held wide, I'll run to Your side, Safely there entwined

你的恩典夠我用

Your grace is all I need

如果 (1/3)

《主，我相信》

If

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

[人類, Mankind]

如果我的存在只像劃過夜空的流星

If the whole of my life is a star flitting once through the sky

爲什麼我總夢想永恆

Then why do my dreams transcend time

如果我的出現只是一個意外的巧合

If the fact I'm alive is coincidence void of design

爲什麼我渴望被愛

Then why is love my desire

誰能聽見我 聽見我

Who can hear my cry--hear the cry

我內心深處的吶喊

Of my heart's most anguished sighing

誰能告訴我 告訴我

Who can give reply, give me reply

到哪裡去尋找真愛（請告訴我）

Where is there true love to find (true love to find)

如果 (2/3)

《主，我相信》

If

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

[耶穌, Jesus]

如果你的存在只像劃過夜空的流星

If your life were no more than a star flitting once through the sky

我不會爲你苦苦等待

I would not have endured and stood by

如果你的出現只是一個意外的巧合

If the fact you're alive were an accident, not design

我不會用性命來換

I would not have given My life

你可了解我 了解我

Do you know, My child--know, My child

我因思念你心破碎

That you break My heart with sighing

你可知道我 知道我

Do you see that I, see that I

我對你的愛永不變

Give you love that is undying

如果 (3/3)

《主，我相信》

If

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

[合, Together]

誰能聽見我 (可了解我)

Who can hear my cry (*You know, My child*)

聽見我 (了解我)

Hear my cry (*Know, My child*)

我內心深處的吶喊 (為你心破碎)

Of my heart's most anguished sighing

(*My heart breaks for you*)

誰能告訴我 (可知道我)

Who can give reply (*You see that I*)

告訴我 (知道我)

Give me reply (*See that I*)

到哪裡去尋找真愛 (對你愛不變)

Where is there true love to find (*Love you always*)

[人類, Mankind]

如果我的生命 不是一顆短暫的流星

What if my life is more

Than a star flitting once through the sky

彌賽亞 ^(1/2)

《主, 我相信》

Anointed One

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

輕輕地 你向我走過來

Quietly, softly, You came to me

平凡中帶著非凡的光采

One of us, yet Your radiance unearthly

我想躲避你如火的聖潔

Though I could not face Your fiery holiness

卻無能抗拒你溫柔的了解

I could not resist Your forgiving gentleness

你說你那裡有活水

"Thirst no more" -- that's what You said to me

能使我喝了永遠不再渴

"I give you, water springing eternally"

你又說出我的所做所為

Then You told me all that I'd ever done

莫非你正是我所盼的那一位

Could it be that You are indeed the Holy One

彌賽亞 (2/2)

《主, 我相信》

Anointed One

詞、曲：林婉容

English Translation: Steven Ngai

彌賽亞 大祭司

Anointed One, Great High Priest

洗淨世人罪孽的

You bore the nations' sin

彌賽亞 大君王

Anointed One, Mighty King

你的政權必加增到永遠

Of Your government's increase there is no end

神的道 成肉身

Word of God in the flesh

滿有恩典真理 在我們中間

Full of grace and truth, You're walking in our midst

用心靈 和誠實 我們俯伏敬拜你

In all spirit and truth, we fall down and worship You